

otto schachner
Prinsessens Kvarter 2
7000 Fredericia, Denmark
www.os-safetycenter.com

Batch no. 373-12_31236

DK • Brugervejledning

Varemærke / art. nr.

| | |
|------------|--------------|
| Tig | |
| 373 070 | Størrelse 7 |
| 373 080 | Størrelse 8 |
| 373 090 | Størrelse 9 |
| 373 100 | Størrelse 10 |
| 373 110 | Størrelse 11 |



Beskrivelse

Tynd tig-svejseshandske af chromgarvet skind med lang spalt-krave. Handsken er uforet og syet med Kevlar-tråd. Modellen er med "vinge-tommel".

Generelt

Levetid (brugstid) kan ikke angives og er afhængig af anvendelsesområde og i hvilken grad brugeren sikrer sig, at handskerne er egnede til den påtænkte brug.

Både nye og brugte handsker skal inspiceres grundigt, før de bæres for at sikre, at handsken ikke er beskadiget. Handsker bør ikke opbevares i forurenede tilstand, hvis genanvendelse er tiltænkt, i så fald skal handskerne rengøres så vidt muligt. Beskyttelse niveau måles på håndfladen af handsken.

Kategori

Handsken er certificeret i kategori II i overensstemmelse med PPE forordning EU 2016/425 om sikkerhedskrav til personlige værnemidler. Handsken er testet i henhold til standarderne EN 420:2003 + A1:2009 (generelle krav) og EN12477:2001 type B (svejseshandsker) - (herunder EN 388:2016 (mekanisk) og EN 407:2004 (varme og/eller ild)). CE certificeret af ZVD Zavod za varstvo pri delu d.o.o., Chengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana-Polja, Slovenia (Notified Body 1493).

EN388:2016 Testdata

| | |
|-------------------|------------------------|
| Slidstyrke | Niveau 3 (Min 0 Max 4) |
| Gennemskæring | Niveau 1 (Min 0 Max 5) |
| Iturivning | Niveau 2 (Min 0 Max 4) |
| Stikmodstand | Niveau 2 (Min 0 Max 4) |
| TDM gennemskæring | Niveau X (Ikke testet) |

EN 407:2004 Testdata

| | |
|-----------------|----------|
| Antændelighed | Niveau 4 |
| Kontaktvarme | Niveau 1 |
| Metalstænk, små | Niveau 4 |

| | |
|-----------|----------|
| Smidighed | Niveau 5 |
|-----------|----------|

Anvendelse / egenskaber

Tig-svejsning. En handske med god fingerføling til finsvejsning.

Behandling / opbevaring

Efter brug kan handsken aftørres med en fugtig klud. Opbevares bedst mørkt, tørt og køligt i den originale indpakning. Undgå lagring i direkte sollys.

Advarsel

Ikke egnet til håndtering af væske. Bør ikke bruges ved maskiner med bevægelige dele, hvor der er risiko for at handsken bliver viklet ind i maskinen.

Pakning

12 par i PE-pose.
60 par i karton af genbrugeligt pap.



DE • Gebrauchsanleitung

Warenzeichen / Art.-Nr.

| | |
|------------|----------|
| Tig | |
| 373 070 | Größe 7 |
| 373 080 | Größe 8 |
| 373 090 | Größe 9 |
| 373 100 | Größe 10 |
| 373 110 | Größe 11 |



Beschreibung

Dünnere Tig-Schweißhandschuh aus chromgegerbtem Leder mit langem Spaltlederkragen. Der Handschuh ist ohne Fütterung und mit Kevlar-Fäden genäht. Das Muster hat einen „Wing-Daumen“.

Allgemeines

Die Lebensdauer kann nicht bestimmt werden und hängt von dem Anwendungsbereich und davon, dass der Handschuh für den vorgesehenen Einsatz geeignet ist. Sowohl neue als auch gebrauchte Handschuhe sollten sorgfältig kontrolliert werden, vor der Ingebrauchnahme um festzustellen, dass keine Beschädigung vorliegt. Handschuhe sollten nicht in kontaminiertem Zustand belassen werden, wenn Wiederverwendung vorgesehen ist. In diesem Fall sollten Handschuhe so weit wie möglich gereinigt werden. Die Schutzwerte werden auf der Handfläche des Handschuhs gemessen.

Kategorie

Der Handschuh ist nach Kategorie II in Übereinstimmung mit der Europäische PPE Regulativ EU 2016/425 zur Sicherheitsanforderung an persönliche Schutzmittel zertifiziert. Der Handschuh ist gemäß Standard EN 420:2003 x A1:2009 (allgemeine Anforderungen) und EN 12477:2001 (Schweißhandschuhe) – (EN 388:2016 (mechanisch) und EN 407:2004 (Hitze und/oder Feuer)). CE-zertifiziert von ZVD Zavod za varstvo pri delu d.o.o., Chengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana-Polja, Slovenia (Notified Body 1493).

EN388:2016 Testdaten

| | |
|-----------------------|--------------------------|
| Strapazierfähigkeit | Ebene 3 (Min 0 Max 4) |
| Schnittfestigkeit | Ebene 1 (Min 0 Max 5) |
| Reißfestigkeit | Ebene 2 (Min 0 Max 4) |
| Stichbeständigkeit | Ebene 2 (Min 0 Max 4) |
| TDM Schnittfestigkeit | Ebene X (Nicht getestet) |

EN 407:2004 Testdaten

| | |
|-----------------------|---------|
| Brennverhalten | Ebene 4 |
| Kontaktwärme | Ebene 1 |
| Kleine Metallspritzer | Ebene 4 |

| | |
|-----------------|---------|
| Geschmeidigkeit | Ebene 5 |
|-----------------|---------|

Anwendung / Eigenschaften

Tig-Schweißen. Ein Handschuh mit guter Geschmeidigkeit für feines Schweißen.

Behandlung / Aufbewahrung

Nach Gebrauch mit einem feuchten Tuch wischen. Aufbewahrung am besten dunkel, trocken und kühl in der Originalverpackung. Lagerung in direktem Sonnenlicht ist zu vermeiden.

Warnung

Nicht für Flüssigkeiten geeignet. Nicht geeignet für den Einsatz bei Maschinen mit beweglichen Teilen weil Verletzungsgefahr durch Verwicklung entstehen kann.

Verpackung

12 Paar in PE-Beutel.
60 Paar in Karton aus recyclingfähiger Pappe.

GB • User instructions

Brand name / type no.

| | |
|------------|---------|
| Tig | |
| 373 070 | Size 7 |
| 373 080 | Size 8 |
| 373 090 | Size 9 |
| 373 100 | Size 10 |
| 373 110 | Size 11 |



Description

Thin Tig Welder glove made from chromium tanned skin/leather with long, split leather safety cuff. The glove is unlined and sewn with Kevlar thread. The model has wing thumb.

Generally

The service life cannot be determined and depends on the scope of application and the extent to which the user makes sure that the glove is suitable for the intended use. New and used gloves should be thoroughly inspected before being worn to ensure no damage is present. Gloves should not be left in contaminated condition if reuse is intended in which case gloves should be cleaned as far as possible. Protection levels are measured on the palm of the glove.

Category

The glove is certified in category II in accordance with the European PPE Regulation EU 2016/425 on safety requirements for personal protective equipment. The glove was tested in accordance with the standards EN 420:2003 + A1:2009 (general requirements) and EN 12477:2001 (Welder glove) – (EN 388:2016 (mechanical) and EN 407:2004 (Heat and/or Fire)). CE certified by ZVD Zavod za varstvo pri delu d.o.o., Chengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana-Polja, Slovenia (Notified Body 1493).

EN388:2016 Performance Data

| | |
|----------------------|-----------------------|
| Abrasion resistance | Level 3 (Min 0 Max 4) |
| Blade cut resistance | Level 1 (Min 0 Max 5) |
| Tear resistance | Level 2 (Min 0 Max 4) |
| Puncture resistance | Level 2 (Min 0 Max 4) |
| TDM blade cut | Level X (not tested) |

EN 407:2004 Performance Data

| | |
|---------------------|---------|
| Flammability | Level 4 |
| Contact heat | Level 1 |
| Metal splash, small | Level 4 |

| | |
|-----------|---------|
| Dexterity | Level 5 |
|-----------|---------|

Anvendelse / egenskaber

Tig welding. A glove with good dexterity for fine welding.

Treatment / storage

Wiping with a damp cloth. Must be stored in a dark, dry and cool room in the original packaging. Avoid storage in direct sunlight.

Warning

Not suitable for use with liquids. Not suitable for using when there is a risk of entanglement by moving parts of machines.

Packaging

12 pairs in a PE bag.
60 pairs in a carton made of recyclable cardboard.



otto schachner
Prinsessens Kvarter 2
7000 Fredericia, Denmark
www.os-safetycenter.com
Batch no. 373-12_31236



PL • Instrukcje dla użytkownika

Nazwa / numer modelu

Tig

| | |
|---------|------------|
| 373 070 | Rozmiar 7 |
| 373 080 | Rozmiar 8 |
| 373 090 | Rozmiar 9 |
| 373 100 | Rozmiar 10 |
| 373 110 | Rozmiar 11 |



Opis

Cienkie rękawice spawalnicze Tig ze skóry chromowanej z kołnierzem z długim rozcięciem. Rękawica jest nie podszyta i zszywana nicią Kevlar. Model ma "wing-thumb".

Uwagi ogólne

Nowe i używane rękawice muszą być dokładnie sprawdzone przed użyciem, aby rękawica nie była uszkodzona. Rękawice nie powinny być przechowywane w stanie skażonym w przypadku recyklingu, w takim przypadku rękawice powinny być w miarę możliwości wyczyszczone. Poziom ochrony mierzy się na dłoni rękawicy.

Kategoria

Rękawice kategorii II zgodnie z rozporządzeniem UE 2016/425 w sprawie środków ochrony indywidualnej.

Rękawice zostały przetestowane zgodnie z normami EN 420: 2003 + A1: 2009 (wymagania ogólne) i EN12477: 2001 typu B (rękawice spawalnicze) - (w tym EN 388: 2016 (mechaniczne) i EN 407: 2004 (ciepło i / lub ogień)).

Certyfikat oceny typu We został wydany przez Jednostkę Notyfikowaną ZVD Zavod za varstvo pri delu d.o.o., Chengdujska cesta 25, 1260 Ljubljana-Poljia, Slovenia (Notified Body 1493).

EN388:2016 Rezultaty badań

| | Poziom |
|-------------------------|------------------|
| Odporność na ścieranie | 3 (Min 0 Maks 4) |
| Odporność na przecięcie | 1 (Min 0 Maks 5) |
| Odporność na rozdzarcie | 2 (Min 0 Maks 4) |
| Odporność na przebicie | 2 (Min 0 Maks 4) |
| TDM Odp. na przecięcie | X (bez testu) |

EN 12477:2001 Type B

EN388:2016 EN 407:2004



3122X

41XX4X

EN 407:2004 Rezultaty badań

| | |
|--------------------------------------|----------|
| Opporność na łatwopalność | Poziom 4 |
| Odporność na ciepło | Poziom 1 |
| Odporność na drobne rozpryski metalu | Poziom 4 |

Zręczność Poziom 5

Cechy produktu / zastosowanie

Spawanie metodą TIG. Rękawica o dobrej zręczności do drobnego spawania.

Obsługa / przechowywanie

Po użyciu wytrzyj rękawicę wilgotną ściereczką. Musi być przechowywane w ciemnym, suchym i chłodnym pomieszczeniu w oryginalnym opakowaniu. Rękawice należy przechowywać z dala od bezpośredniego działania promieni słonecznych.

Uwaga

Nie nadaje się do użytku z cieciami. Nie nadaje się do użycia, gdy istnieje ryzyko zapłątania się przez ruchome części maszyn.

Pakowanie

12 par w woreczku PE

60 pary w kartonie wykonanym z tektury nadającej się do recyklingu.